



Chelbeldio â spo ponsé: „Ince l’aria dess ester plena de vita.” Porchel âl cherié de pici y de gran vicí: le variö fajea de bi certli tl’aria, colombes sbatorâ söes beles ares. Papagai de düc i corusc ea sontés sön i lens y anores spazirà bel plan do l’ega. A Chelbeldio i plej la varieté.

I vicí lasciâ aldí les usc plü desvalies: al n’ea de chi co ciantâ bel y sonâ bun, d’atri fajea versc y usc co jea ince empü’ tles oredles. L’aria ea sen plena de ciances y scrais.

I pesc y i vicí ciafâ ince de pici. Ensciö gnea l’ega y l’aria sora dōta la tera emplida de vita, avisa ensciö desche Chelbeldio sl’â enmaginada. Chelbeldio â na gran ligreza con düc i pesc y con düc i vicí, porchel âl dit: "Chisc mo plej ensciö!"

1 enformaziuns y termins

Sorvisc ai Jogn/1: le Sorvisc ai Jogn Val Badia adöm ala Uniun Teater da La Val envieia der bel ales rapresentaziuns dal toch de teater con musiga te cater lingac “atramënter - same same but different” co ven ciamó mostré en domegna, ai 6 d’agost ales 20:00 y en dedemesaledema, ai 9 d’agost ales 21:00 tal Salf dles manifestaziuns Domène Moling a La Val. Prenotaziuns, ☎ 331 2638288.

Sorvisc ai Jogn/2: le Sorvisc ai Jogn envieia der bel ales rapresentaziuns dal musical dai mituns te cater lingac “Ariel, danter tera y mer” con mituns y mitans dla Val Badia. La premiera é en vendres, ai 11 d’agost ales 20:00 tal Salf dles manifestaziuns d’Al Plan. Le toch ven ciamó mostré en sabeda, ai 12 d’agost ales 15:00 y ales 20:00 y la domegna, ai 13 d’agost ales 18:00, entres tal Salf dles manifestaziuns d’Al Plan. Entrada ledia 30 minuc dan le meterman.

Sorvisc ai Jogn/3: ai 23 d’agost vegnel organisé tal Zënter dla Jonëza y dla Cultura SaJ.un a La Ila en curs da cujiné cinesc con Matthias Pescolderung, dales 14:00 ales 17.00. Cost: 30 €. Se prenoté cina ai 11 d’agost pa Christiane, ☎ 342 8410721 o te Sorvisc ai Jogn, ☎ 0474 523070.

Conzerc: le cor dai jogn ProVoXis envieia der bel a só conzert de iubileo dai 10 agn la sabeda ai 9 de setember ales 21:00 te Salf dles manifestaziuns a Corvara. En lönesc ai 7 d’agost sará i ProVoXis da aldí ales 21:15 tal Ciastel Colz a La Ila.

Döt le bun a:	Albina Pedevilla Mayr, <i>Gsies</i>	08.08.1934
	Carlo Ploner	11.08.1937
	y a düc chi co á santennom y compless i agn cöst’edema	

Impressum: Ploania d’La Pli; redaziun Franz Rigo y Edith Willeit
Comunicaziuns cina al dedemesaledema sera a Franz Rigo: ☎ 0474 500978 o ✉ ploania@gmx.net
Download plata: www.unitepastorala.org



Plata dla Ploania La Pli de Mareo Santa Maria dal Bun Consei

Ploan: Signor Heinrich Perathoner
E-mail: ploania@gmx.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz



Odlada tal dagní

📖 Dan 7,9-10.13-14 | 2 Pire 1,16-19 | Mt 17, 1-9

Dal Vangelo do San Mateo:

Te chel tomp ¹á Gejú tut Pire, laco y so fre Jan da na pert y i á condüt cun se sön na munt alta. ²Y al é gnü trasfiguré dan sü edli; so müs lominâ desco sorel y sü guanc é gnüs blanc adorbenç desco la nei. ³Te n iade él aparí Mosé y Elía dan da d’ei y ai baiâ cun Gejú. ⁴Danlò ti á Pire dit: Al é bun ch’i sun atló. Sce t’ôs, fajarái sö atló trei üces, öna por te, öna por Mosé y öna por Elía. ⁵Ciamó dertan ch’al baiâ, él sté n nio lominus co i á curí con söa ombria. Y fora dal nio á tlamé na usc: Cösc é mi Fi bunorü, te chel ch’i á ciafè plajei; ascutédele! ⁶Canche i discepui á aldí cösc, ái ciafè na gran tema y s’á petè cole müs ia por tera. ⁷Danlò ti é Gejú jü pormez, i á pié ete y ti á dit: Loéde sö y ne éde nia tema! ⁸Canch’ai á ciarè sö, n’odèi plü degügn, ater co Gejú. ⁹Dertan ch’ai jea jö dla munt, i á Gejú comané: Ne stede a ti cunté a degügn ci ch’i eis odü cina che le Fi dal Om ne n’é resorí dai morc.

I ponsun do

Chel co ô conesce le Signur, dess se lascé arvene da el. I messun, adöm ai trei discepui, jí sön la munt. Enló, tal chît, dalunc da vigne prescia y büsiamont, podunse capí, che co é le Signur dla vita.

I periu

Beldio, to Fi s’é jü danfora le tru te töa gloria. Con el á motü man nosc dagní. Fá ch’i sunse arjignés da l’ascuté sö y láscesse tó pert a söa vita pascala. Por Crist, nosc Signur.

Wilhelm Egger “Sonntagsbibel”



📖 Letôres dla 19. domegna ia por l’ann:

1 Resc 19, 9a.11–13a | Rom 9, 1–5 | Mt 14, 22–33

Edema liturgica dai 06.08. ai 13.08.2017

DOM 06.	Festa dla Trasfiguraziun dal Signur, la Porziuncola Gilbert
08:30	gran messa por dōta la ploania, devoziun a Santa Maria y benedisciun dal tomp <i>oferta por i debojügn dla ploania</i>
10 y 18	s.m. a Al Plan
Lön 07.	<i>Sixtus II y compagns, Caietan, Edmund</i>
07:30	s.m. a Al Plan
Ded 08.	<i>Domene, Ziriach</i>
07:30	s.m. por + Maria Willeit, Balsan s.m. por+ti Gerhard, Angelo y Maria Ploner, San Sciomun
Dem 09.	fešta de S. Theresia Benedikta vom Kreuz (Edith Stein, patrona d'Europa) <i>Maria-Anna, Roman</i>
18:00	s.m. a Al Plan
Jöb 10.	fešta de San Laronz , Astrid, Philomena
19:30	s.m. por + Carlo Erlacher, Craizer s.m. por les Püres Animes
Ven 11.	<i>Clara d'Assisi, Susanna, Rafael</i>
► 19:30	zelebrazziun dla Parora de Dio
Sab 12.	<i>Sabeda de Santa Maria Giovanna Franzisca da Chantal, Karl L.</i>
07:30	s.m. por + Rosa Pedevilla ved. Ellecosta, Lüchesc s.m. por +ti Franz y Anna Obermair, Matlogn
DOM 13.	19. domegna ia por l'ann Pontianus y Hippolyt, Ludwig
08:30	gran messa por dōta la ploania, benedisciun dal tomp <i>oferta por i debojügn dla ploania</i>
10 y 18	s.m. a Al Plan

ampola: por +ti d'André

ministronc: ► da doman y domegna: Alessia Costabiei y Noemi Erlacher
► da sera y domegna: Paul Comploi y Roman Frontull

i recordun: Franz Ploner, Maran + 06.08.2007
Celestino Ties, Rina + 08.08.2007



Festa dla trasfiguraziun dal Signur



Periun! Dio onipotent, pa la trasfiguraziun de to Fi su aste, tres la testimonianza dla lege y dai profec, confermé i misters de nosta fede. Te nes as mostré te ci ch'i podun speré canche nosta adoziun desco fis sará n iade completada. Deidesse ascuté la parora de to Fi por ch'i podunse tó pert a súa gloria. Do cōsc te periunse por nosc Signur Gejù Crist, to Fi, co é Dio y vir y regneia con te tl'unité dal Spirit Sant por düc i secui dai secui.

I oress lié ete cōsta fešta te nosc monn y la trasporté jö dla munt alta ete te nosta funziun sacra dla domegna. Deache tla parora de Dio y tl'eucaristia podunse esperimenté vign'edema la trasfiguraziun dal Signur.

Tla letōra fora dal Vedl Testamont nes vegnel adancuntra i profec con la lege dal Signur, rapresentés söla munt dal Tabor da Mosé y Elia.

Tl'eucaristia é Gejú trasfiguré amesa nos tal pan ch'i partiun, co nes scinca vita, benedisciun y salveza. Ara stá a nos encö, desco laota ai discepui, da s'enslené jö, nia por tema, mo por reconescionza ch'i podun diventé testimoni de cōsta trasformaziun y presenza dal Signur. I ne sun nia ma testimoni, mo i podun tó pert y se lascé scinché da Idio. Che cōsta fešta pōis nes conforté da jí endö jö albas tla vita da vignedé. (M.T.)



Il Perdono di Assisi

Le fonti narrano che una notte dell'anno 1216, san Francesco è immerso nella preghiera presso la Porziuncola, quando improvvisamente dilaga nella chiesina una vivissima luce ed egli vede sopra l'altare il Cristo e la sua Madre Santissima, circondati da una moltitudine di Angeli. Essi gli chiedono allora che cosa desideri per la salvezza delle anime. La risposta di Francesco è immediata: "Ti prego che tutti coloro che, pentiti e confessati, verranno a visitare questa chiesa, ottengano ampio e generoso perdono, con una completa remissione di tutte le colpe". "Quello che tu chiedi, o frate Francesco, è grande - gli dice il Signore -, ma di maggiori cose sei degno e di maggiori ne avrai. Accolgo quindi la tua preghiera, ma a patto che tu domandi al mio vicario in terra, da parte mia, questa indulgenza". Francesco si presenta subito al pontefice Onorio III che lo ascolta con attenzione e dà la sua approvazione. Alla domanda: "Francesco, per quanti anni vuoi questa indulgenza?", il santo risponde: "Padre Santo, non domando anni, ma anime". E felice, il 2 agosto 1216, insieme ai Vescovi dell'Umbria, annuncia al popolo convenuto alla Porziuncola: "Fratelli miei, voglio mandarvi tutti in Paradiso!"